TIMBER TIMMY

D: Timber Timmy: Wer kann es mit Timber Timmy aufnehmen und wird neuer Holzscheiben-Stapel-Weltmeister? Jeder Spieler bekommt einen Hammer. Die farbigen Holzscheiben werden in der Tischmitte aufgestellt. Die Karten werden gemischt und als verdeckter Stapel bereitgelegt. Dann wird die oberste Karte umgedreht. Nun gilt es, die Holzscheiben so schnell wie möglich in der richtigen Reihenfolge mit dem Hammer einzusammeln. Wem dies als erstes gelingt, bekommt die Karte. Wer zuerst 5 Karten hat, ist neuer Holzscheiben-Stapel-Weltmeister!

GB: Timber Timmy: Who can take on Timber Timmy and become the new wooden disc champion? Each player receives a hammer. Place the colourful discs in the middle of the table. Shuffle the cards and place them face down in a deck. Turn over the first card. Now the players need to arrange the wooden discs in the correct order with the hammer as quickly as possible. The first player to do so receives the card. The first player to collect 5 cards is the new wooden disc champion!

F: Timber Timmy: Es-tu prêt à relever le défi de construction de Timber Timmy le petit castor ? Chacun des joueurs a un marteau. Les pots de couleur sont disposés au centre de la table. Les cartes sont mélangées puis disposées en tas, face vers le bas. L'un des joueurs retourne la carte du haut. Le jeu consiste maintenant à récolter le plus vite possible les pots dans l'ordre des couleurs indiqué par la carte. Le joueur qui y parvient en premier gagne la carte. Le premier joueur à arriver à 5 cartes gagne la partie.

I: Timber Timmy: Chi può competere con Timber Timmy e diventare il nuovo campione del mondo di accatasta i dischi di legno? Ogni giocatore riceve un martello. I dischi di legno colorati vengono collocati al centro del tavolo. Le carte vengono mischiate e preparate una sopra l'altra con la faccia rivolta verso il basso. Quindi, si gira la prima carta sopra al mazzetto. A questo punto è necessario raccogliere con il martello i dischi di legno il più velocemente possibile nell'ordine corretto. Il primo che ci riesce riceve una carta. Il primo che ottiene 5 carte è il nuovo campione del mondo di accatasta i dischi di legno!

NL: Timber Timmy: Wie neemt het op tegen Timber Timmy en wordt de nieuwe houtschijven-stapel-wereldkampioen? Iedere speler krijgt een hamer. De kleurige houtschijven worden in het midden van de tafel geplaatst. De kaarten worden geschud en ondersteboven als stapel gereed gelegd. Dan wordt de bovenste kaart omgedraaid. Nu is het zaak de houtschijven zo snel mogelijk in de juiste volgorde te verzamelen met de hamer. Wie daarin als eerste slaagt, krijgt de kaart. Wie als eerste 5 kaarten heeft, is de nieuwe houtschijven-stapel-wereldkampioen!

E: Timber Timmy: ¿Quién se atreve a competir con Timber Timmy para convertirse en el próximo campeón mundial de apilar fichas de madera? Cada jugador recibe un martillo. Las fichas de madera de colores se colocan en el centro de la mesa. Se mezclan las cartas y se apilan boca abajo. A continuación, se descubre la carta de arriba de la pila. Ahora hay que agrupar con el martillo las fichas de madera lo más rápido posible, en el orden correcto. El primero que lo consiga, se queda con la tarjeta. ¡Quien acumule primero 5 tarjetas, será el nuevo campeón mundial de apilar fichas de madera!

P: Timber Timmy: Quem consegue superar o Timber Timmy e tornar-se no novo campeão de empilhamento de discos de madeira? Cada jogador recebe um martelo. Os discos de madeira coloridos são colocados no centro da mesa. Os cartões são misturados e colocados numa pilha com a face virada para baixo. Em seguida, é virada a carta que está por cima. Agora, tem de reunir os discos de madeira com o martelo o mais rapidamente possível na sequência correta. Quem terminar primeiro recebe a carta. Quem conseguir reunir primeiro 5 cartas, é o novo campeão de empilhamento de discos de madeira!

DK: Timber Timmy: Hvem kan udfordre Timber Timmy og blive ny verdensmester i træskivestabel? Hver spiller får en hammer. De farvestrålende træskiver stilles op på midten af bordet. Kortene blandes og lægges klar i en stak med bagsiden opad. Derefter vendes det første kort. Nu gælder det om, så hurtigt som muligt, at indsamle træskiverne i den rigtige rækkefølge med hammeren. Den, der klarer det først, får kortet. Den, der først har 5 kort, er ny verdensmester i træskivestabel!

S: Timber Timmy: Vem kan konkurrera med Timber Timmy och bli den nya världsmästaren i stapling av träbrickor? Varje spelare får en hammare. De färgade träbrickorna ställs upp mitt på bordet. Spelkorten blandas och läggs upp som en dold plockhög. Sedan vänds det översta kortet. Nu måste träbrickorna samlas in så snabbt som möjligt och i rätt ordningsföljd med hammaren. Den som är snabbast får kortet. Den som först får fem kort är den nya världsmästaren i stapling av träbrickor?

FIN: Timber Timmy: Kuka pystyy kilpailemaan Timpuri Timon kanssa ja voittamaan maailmanmestaruuden puupalikoiden pinoamiskilpailussa? Jokainen pelaaja saa vasaran. Värikkäät puupalikat asetetaan keskelle pöytää. Kortit sekoitetaan ja asetetaan pinoksi oikea puoli alaspäin. Pinon ylimmäinen kortti käännetään oikeinpäin. Tehtävänä on nyt koota kortissa oleva rakennelma puupalikoista oikeassa järjestyksessä mahdollisimman nopeasti vasaran avulla. Pelaaja, joka onnistuu ensimmäisenä, saa kortin. Puupalikoiden pinoamisen maailmanmestari on se, joka kerää itselleen ensimmäisenä 5 korttia!

N: Timber Timmy: Hvem kan konkurrere med Timber Timmy og bli den nye verdensmesteren i stabling av treklosser? Hver spiller får en hammer. De fargede treklossene er satt opp midt på bordet. Spillekortene blandes og plasseres i en skjult plukkhaug. Så vendes det øverste kortet. Nå må treblokkene samles inn så raskt som mulig og i riktig rekkefølge med hammeren. Den som er raskest får kortet. Den første til å motta fem kort er den nye verdensmesteren innen stabling av treblokker!

H: Timber Timmy: Ki tudja Timber Timmy-vel felvenni a versenyt, és lesz az új fanyűvő világbajnok? Minden játékos kap egy kalapácsot. A színes fadarabkákat az asztal közepén kell felállítani. A kártyákat össze kell keverni, és a hátoldalával kell egymásra rakni, ill. készenlétben tartani. Meg lehet fordítani az első kártyát. Most a fadarabkákat a lehető leggyorsabban össze kell gyűjteni a kalapáccsal a megfelelő sorrendben. Akinek ez elsőként sikerül, az kapja meg a kártyát. Akinek elsőként van 5 kártyája, az az új fanyűvő világbajnok!

CZ: Timber Timmy: Kdo poměří síly s dřevorubcem Timem a stane se novým mistrem světa ve stavění dřevěné hromady? Každý hráč obdrží kladívko. Barevná dřevěná polínka se umístí doprostřed stolu. Karty se zamíchají a položí na hromádku lícem dolů. Následně se otočí vrchní karta. Nyní jde o to, aby se pomocí kladívka co nejrychleji a ve správném pořadí nasbírala dřevěná polínka. Komu se to podaří jako prvnímu, získává kartu. Kdo nejdřív nasbírá 5 karet, je novým mistrem světa ve stavění dřevěné hromady!

PL: Timber Timmy: Kto może konkurować z Timber Timmym i stać się nowym mistrzem świata w układaniu drewnianych krążków? Każdy gracz dostaje młotek. Kolorowe drewniane krążki umieszczane są na środku stołu. Karty są tasowane i umieszczane na kupce rewersem do góry. Następnie odwraca się górną kartę. Teraz chodzi o jak najszybsze zebranie drewnianych krążków w odpowiedniej kolejności za pomocą młotka. Gracz, któremu uda się to najpierw, otrzymuje kartę. Kto ma 5 kart jako pierwszy, jest nowym mistrzem świata w układaniu drewnianych krążków!

GR: Timber Timmy: Ποιος θα τα βάλει με τον Τίμπερ Τίμμυ για να γίνει ο νέος παγκόσμιος πρωταθλητής στοίβας ξύλινων πλακών; Κάθε παίκτης παίρνει ένα σφυρί. Οι χρωματιστές ξύλινες πλάκες τοποθετούνται στο μέσο του τραπεζιού. Ανακατεύετε τις κάρτες και τις τοποθετείτε σε μια καλυμμένη δεσμίδα. Στη συνέχεια γυρίζετε την επάνω κάρτα ανάποδα. Τώρα πρέπει να συγκεντρώσετε τις ξύλινες πλάκες όσο πιο γρήγορα γίνεται με τη σωστή σειρά χρησιμοποιώντας το σφυρί. Όποιος το καταφέρει αυτό πρώτος, κερδίζει την κάρτα. Όποιος αποκτήσει πρώτος 5 κάρτες, είναι ο νέος παγκόσμιος πρωταθλητής στοίβας ξύλινων πλακών!

RUS: Timber Timmy: Кто может составить конкуренцию Тимберу Тимми и стать новым чемпионом мира по укладке деревянных дисков? Каждый игрок получает молоток. Цветные деревянные диски разложены посередине стола. Карты перемешиваются и складываются в стопку рубашкой вниз. Затем верхняя карта переворачивается. Теперь нужно как можно скорее с помощью молотка собрать деревянные диски в нужном порядке. Игрок, добившийся успеха первым, получает карту. Тот, кто первым соберет 5 карт, становится новый чемпион мира по сбору деревянных дисков!

TR: Timber Timmy: Kim Timber Timmy ile yarışarak yeni Dünya Tahta Disk Dizme Şampiyonu olacak? Her oyuncunun bir çekici olur. Renkli tahta diskler masanın ortasına konur. Kartlar karıştırılır ve altları gözükmeyecek şekilde kenara konur.

noris

Ardından en üstteki kart ters çevrilir. Şimdi olabildiğince hızlı bir şekilde çekiçle tahta diskleri doğru sırada toplama zamanıdır. Bunu ilk alan kartı alır. İlk 5 kartı olan kişi yeni Dünya Tahta Disk Dizme Şampiyonu olur.

SI: Timber Timmy: Kdo lahko tekmuje s Timber Timmyjem in postane novi svetovni prvak v zlaganju lesenih plošč? Vsak tekmovalec dobi kladivo. Barvne lesene plošče so postavljene na sredini mize. Karte premešajte in jih postavite v kup s hrbtno stranjo navzgor. Obrnite zgornjo karto. Sedaj, kolikor hitro možno, lesene plošče pobirajte s kladivom in v pravilnem vrstnem redu. Prvi, ki mu to uspe, dobi karto. Kdor prvi zbere 5 kart, je svetovni prvak v zlaganju lesenih plošč!

HRV: Timber Timmy: Tko se može uhvatiti u koštac s Timber Timmyem i postati novi svjetski prvak u slaganju drvenih pločica? Svaki igrač dobiva čekić. Drvene pločice u boji stavljaju se na sredinu stola. Karte se miješaju i stavljaju u snop licem okrenutim prema dolje. Zatim se okreće najgornja karta. Sada je potrebno što je moguće prije sa čekićem skupiti drvene pločice ispravnim redoslijedom. Prvi igrač kojem to uspije dobiva kartu. Novi svjetski prvak u slaganju drvenih pločica je igrač koji prvi sakupi 5 karata!

SK: Timber Timmy: Kto si zmerá sily s drevorubcom Timom a stane sa novým majstrom sveta v stavbe drevenej hromady? Každý hráč obdrží kladivo. Farebné drevené polienka sa umiestnia uprostred stolu. Zamiešajú sa karty a položia sa na kôpku lícom nadol. Potom sa otočí vrchná karta. Teraz je potrebné, pomocou kladiva, čo najrýchlejšie a v správnom poradí pozbierať drevené polienka. Komu sa to podarí ako prvému, získava kartu. Kto nazbiera 5 kariet ako prvý, stane sa novým majstrom sveta v stavbe drevenej hromady!

BG: Timber Timmy: Кой може да се заеме с Timber Timmy да стане новият световен майстор на купчета от дървени шайби? Всеки играч получава чук. Цветните дървени шайби се поставят в средата на масата. Картите се размесват и приготвят като скрито купче. След това се преобръща най-горната карта. Сега дървените шайби трябва да се събират възможно най-бързо с чука. Който първи направи това, получава картата. Който първи има 5 карти, става новият световен майстор на кубчета от дървени шайби!

RO: Timber Timmy: Cine poate concura cu Timber Timmy și să devină noul campion de stivuit discuri din lemn? Fiecare jucător primește un ciocan. Discurile din lemn colorate sunt așezate în mijlocul mesei. Cărțile sunt amestecate și așezate sub formă de stivă. Apoi, cartea de sus este întoarsă. Acum este necesar să colectați discurile de lemn cât mai repede posibil în ordinea corectă cu ciocanul. Cine reușește primește cartea. Primul jucător care are 5 cărți este noul campion la stivuit discuri din lemn!

UA: Timber Timmy: Хто може помірятися силами з Тімбер Тіммі та стати новим чемпіоном світу з гри «Стопа дерев'яних шашок»? Кожний гравець отримує молоток. Кольорові дерев'яні шашки розміщені посередині столу. Картки перетасовується та розкладаються у вигляді закритої стопи. Потім верхню картку перевертають. Тепер слід зібрати дерев'яні шашки якомога швидше в правильному порядку молотком. Хто першим досягає успіху, отримує картку. Той, хто перший отримає 5 карток, є новим чемпіоном світу з гри «Стопа дерев'яних шашок»!

EST: Timber Timmy: Kes tahab võistelda Timber Timmy'ga ja saada uueks puitketaste virnastamise maailmameistriks? Iga mängija saab haamri. Värvilised puitkettad asetatakse laua keskele. Kaardid segatakse ja kaardipakk asetatakse lauale pildiga allapoole. Seejärel keeratakse ülemine kaart ümber. Nüüd tuleb haamriga puitkettad võimalikult kiiresti õiges järjekorras kokku koguda. Kes sellega esimesena hakkama saab, saab kaardi endale. Mängija, kes kogub esimesena 5 kaarti, on uus puitketaste virnastamise maailmameister!

LV: Timber Timmy: Kurš spēj sacensties ar Timber Timmy un kļūs par jauno pasaules čempionu koka plākšņu kraušanā? Katrs spēlētājs saņem āmuru. Krāsainās koka plāksnes tiek sakrautas galda vidū. Kārtis tiek sajauktas un noliktas apgrieztā kaudzītē. Tad tiek apgriezta augšējā kārts. Tagad pēc iespējas ātrāk ir ar āmuru jāsaliek koka plāksnes pareizajā secībā. Tas, kuram izdodas do izdarīt pirmajam, saņem kārti. Uzvarētājs – koka plākšņu kraušanas pasaules čempions – ir spēlētājs, kurš pirmais ir savācis 5 kārtis!

LT: Timber Timmy: Kas gali varžytis su „Timber Timmy" ir tapti naujuoju „Woodpile Stack" pasaulio čempionu? Kiekvienas žaidėjas gauna plaktuką. Spalvoti mediniai diskai dedami į stalo vidurį. Padedama užversta prieš tai išmaišytų kortų kaladė. Tada viršutinė kortelė apverčiama. Dabar reikia kuo greičiau plaktuku tinkama tvarka surinkti medinius diskus. Kam pasiseka pirmiausia, gauna kortelę. Pirmas žaidėjas, surinkęs 5 kortas, tampa naujuoju „Woodpile Stack" pasaulio čempionu!

AR: **Timber Timmy** ليصبح بطل العالم في لعبة كومة الأقراص الخشبية؟ يحصل كل لاعب على Timber Timmy من يمكنه الفوز في لعبة مطرقة. ويتم وضع الأقراص الخشبية في منتصف الطاولة. ثم يتم خلط البطاقات ووضعها ككومة، بحيث يكون وجه البطاقات غير مكشوف. وبعد ذلك، يتم قلب البطاقة العلوية. والآن، ينبغي جمع الأقراص الخشبية بالترتيب الصحيح بأقصى سرعة ممكنة باستخدام المطرقة. ومن ينجح في جمعها أولاً، يحصل على البطاقة. ومن يحصل أولاً على ٥ بطاقات، يصبح بطل العالم في لعبة كومة الأقراص الخشبية!

Simba Toys GmbH & Co. KG, Werkstr. 1, 90765 Fürth, Germany
noris-spiele.de, service.noris-spiele.de
Simba Toys España S.L., Edificio América II, C/ Proción, 7, Portal 2, Planta 2ª, Oficina E, 28023 Madrid • Simba Toys Italia S.p.A – Strada Statale 32 n. 9 – 28050 Pombia (NO) Italy • Simba Toys Polska Sp. z o.o., ul. Flisa 2, 02-247 Warszawa • Simba Toys Hungária Kft., Vendel Park, Budai u. 4., 2051 Biatorbágy • Smoby Toys SAS., Le Bourg Dessus, 39170 Lavans-lès-Saint-Claude, France • Simba Toys CZ, spol. s r.o., Lidická 481, 273 51 Unhošť • Simba Toys Bulgaria , Симба Тойс България ЕООД , с. Кривина 1588 , общ. София, ул. Розова Градина 17, тел-+359 2 9625859 • Simba Toys Austria, Jochen-Rindt-Straße 25, 1230 Wien • Simba Oyuncak Paz.Ltd. Şti., İçerenköy Mahallesi, Huzur Hoca Caddesi, Piramit Grup İş Merk. No.57 Kat 2, 34752 Ataşehir / İstanbul, TÜRKİYE • S.C. Simba Toys Romania SRL, Baneasa Business Center, Sos. Bucuresti-Ploiesti 19-21, Sector 1, 013694 - Bucuresti, Romania • Simba/Dickie (Switzerland) AG, Überlandstrasse 18, 8953 Dietikon • Simba Toys Nordic As, Pindsleveien 1 C, 3221 Sandefjord, Norway • N.V. Simba Toys Benelux S.A., Moeskroensesteenweg 383C, 8511 Aalbeke, Belgium • Simba Toys Middle East, P.O. Box 61106, Dubai, U.A.E. • Simba Toys Rus,142072, Московская область, Домодедовский район, г. Домодедово, мкр. Востряково, владение "Триколор", строение 7 • Simba Smoby Toys UK Ltd., Broomfield House, Bolling Road, Bradford BD4 7BG • Simba Dickie Finland Oy, Sinikalliontie 3 B, 02630 Espoo, Finland • Simba Toys Ukraine Ltd., Сімба Тойз Україна, вул. Червоноткацька 42, м. Київ 02660 • Simba Toys Kazakhstan 050000, Republic of Kazakhstan, Almaty, Microdistrict of Almerek,1 • Simba Thailand 172 Moo 4, Soi Wat Praifah Bangkok-Patumthani Rd. Bangdua, Muang, Pathumthani 12000 Thailand • Simba Smoby Toys Chile, Avendia Providencia 1760, Officina 17 01, Santiago de Chile, Chile • SISO TOYS SOUTH AFRICA (PTY) Ltd 264 Aberdare Drive, Phoenix Industrial Park Phoenix, Durban 4068, Kwa Zulu Natal South Africa • SISO Toys Ltd. Jubilee House, Globe Park, Marlow, Buckinghamshire SL7 1EY, United Kingdom • Simba Toys Vietnam Limited, Floor 14-08B, Vincom building, Le Thanh Ton Street 72, Ben Nghe ward District 1, 700000 Ho Chi Minh City, Vietnam • Simba India, सिम्बा टॉईज़ इंडिया प्रा. लि. 808, विंडफोल, सहार प्लाझा कॉम्प्लेक्स, जे. बी. नगर, अंधेरी (पू), मुबंई – 400 059, भारत • Fabriqué en Chine / Hergestellt in China / Made in China / Fabricado en China / Fabricado na China / Fabbricato in Cina 66661119

60 606 1856